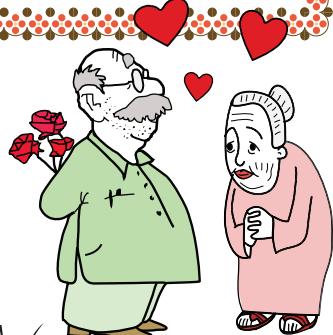




Bersukacitalah dengan isteri masa mudamu. (Amsal 5:18)

Rejoice in the wife of your youth.
(Proverbs 5:18)



Open Book
Ministries

www.openbookministries.org

Illustrations: copyright© Mistaken Identity, CEP, 2005 adapted with permission

Untuk Pria:

Petunjuk untuk

- Pernikahan
- Perzinahan
- Perceraian

For Men: advice on
marriage, adultery & divorce

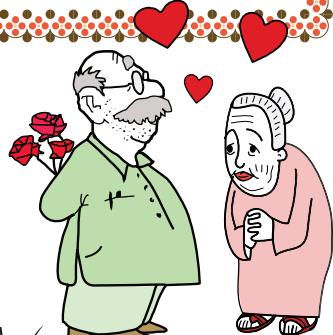
dari ajaran Alkitab

from the teachings of the Bible



Bersukacitalah dengan isteri masa mudamu. (Amsal 5:18)

Rejoice in the wife of your youth.
(Proverbs 5:18)



Open Book
Ministries

www.openbookministries.org

Illustrations: copyright© Mistaken Identity, CEP, 2005 adapted with permission

Untuk Pria:

Petunjuk untuk

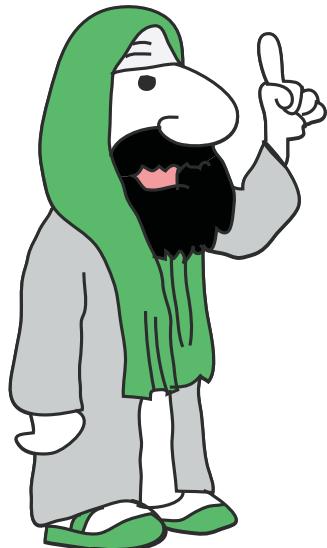
- Pernikahan
- Perzinahan
- Perceraian

For Men: advice on
marriage, adultery & divorce

dari ajaran Alkitab

from the teachings of the Bible

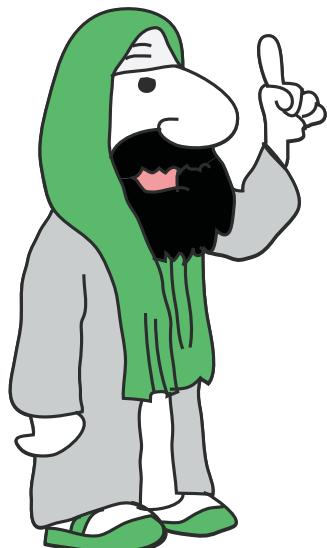
Hendaklah kamu semua penuh hormat terhadap perkawinan dan janganlah kamu mencemarkan tempat tidur, sebab orang-orang sundal dan pezinah akan dihakimi Allah.
(Ibrani 13:4)



Have respect for marriage. Husband and wife should always be faithful to each other because God will punish anyone who is immoral or unfaithful in marriage. (Hebrews 13:4)

1

Hendaklah kamu semua penuh hormat terhadap perkawinan dan janganlah kamu mencemarkan tempat tidur, sebab orang-orang sundal dan pezinah akan dihakimi Allah.
(Ibrani 13:4)



Have respect for marriage. Husband and wife should always be faithful to each other because God will punish anyone who is immoral or unfaithful in marriage. (Hebrews 13:4)

1

Bagaimana saya mempertahankan hati yang murni?



Hiduplah oleh Roh, maka kamu tidak akan menuruti keinginan daging. (Galatia 5:16)

★★★

Demikian juga suami harus mengasihi isterinya sama seperti tubuhnya sendiri: Siapa yang mengasihi isterinya mengasihi dirinya sendiri. (Efesus 5:28)

Q: How can I keep my heart pure?

A: Obey the Holy Spirit's guidance. Then you won't do what your sinful nature craves. (Galatians 5:16)

Husbands are to love their wives as their own bodies. He who loves his wife loves himself.
(Ephesians 5:28)

14

Bagaimana saya mempertahankan hati yang murni?



Hiduplah oleh Roh, maka kamu tidak akan menuruti keinginan daging. (Galatia 5:16)

★★★

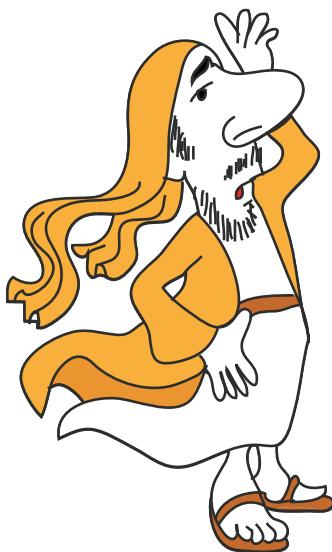
Demikian juga suami harus mengasihi isterinya sama seperti tubuhnya sendiri: Siapa yang mengasihi isterinya mengasihi dirinya sendiri. (Efesus 5:28)

Q: How can I keep my heart pure?

A: Obey the Holy Spirit's guidance. Then you won't do what your sinful nature craves. (Galatians 5:16)

Husbands are to love their wives as their own bodies. He who loves his wife loves himself.
(Ephesians 5:28)

14



Apakah ukuran yang dipakai Tuhan untuk kekudusan setiap pria?



Apakah baik kalau kadang-kadang berzinah?

Berusahalah hidup damai dengan semua sebab tanpa kekudusan tidak seorang pun akan melihat Tuhan. (Ibrani 12:14)

Q: What is God's standard of holiness for each person?

A: Make every effort to be holy. Without holiness no one will see the Lord. (Hebrews 12:14)

13

Inilah yang Tuhan katakan:

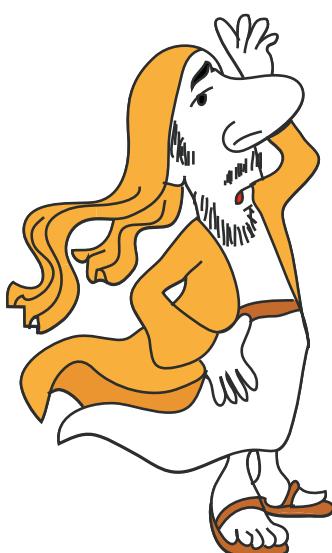
- ★ Jangan berzinah.
- ★ Jangan mengingini isterinya.
(Keluaran 20:14,17)

Q: Is occasional adultery OK?

A: This is God Almighty's decree:

- ★ Do not commit adultery
- ★ Do not covet someone else's wife.
(Exodus 20:14,17)

2



Apakah ukuran yang dipakai Tuhan untuk kekudusan setiap pria?



Apakah baik kalau kadang-kadang berzinah?

Berusahalah hidup damai dengan semua sebab tanpa kekudusan tidak seorang pun akan melihat Tuhan. (Ibrani 12:14)

Q: What is God's standard of holiness for each person?

A: Make every effort to be holy. Without holiness no one will see the Lord. (Hebrews 12:14)

13

Inilah yang Tuhan katakan:

- ★ Jangan berzinah.
- ★ Jangan mengingini isterinya.
(Keluaran 20:14,17)

Q: Is occasional adultery OK?

A: This is God Almighty's decree:

- ★ Do not commit adultery
- ★ Do not covet someone else's wife.
(Exodus 20:14,17)

2



Apakah hasil akhir dari perzinahan?



Apa yang harus diperbuat terhadap hawa nafsu?

Siapa melakukan zinah tidak berakal budi; orang yang berbuat demikian merusak diri. Siksa dan cemooh diperolehnya, malunya tidak terhapuskan. (Amsal 6:32-33)

Q: What is the end result of adultery?

A: He who commits adultery lacks sense; he who does it destroys himself. He will get wounds and dishonour, and his disgrace will not be wiped away. (Proverbs 6:32-33)

3



Apakah hasil akhir dari perzinahan?



Apa yang harus diperbuat terhadap hawa nafsu?

Siapa melakukan zinah tidak berakal budi; orang yang berbuat demikian merusak diri. Siksa dan cemooh diperolehnya, malunya tidak terhapuskan. (Amsal 6:32-33)

Q: What is the end result of adultery?

A: He who commits adultery lacks sense; he who does it destroys himself. He will get wounds and dishonour, and his disgrace will not be wiped away. (Proverbs 6:32-33)

3

Jauhkanlah dirimu dari percabulan! Setiap dosa lain yang dilakukan manusia, terjadi di luar dirinya. Tetapi orang yang melakukan percabulan berdosa terhadap dirinya sendiri. (1 Korintus 6:18)

★★★

Dengan apakah seorang muda mempertahankan kelakuannya bersih? Dengan menjaganya sesuai dengan firman-Mu. (Mazmur 119:9)

Q: What is the treatment for lust?

A: Flee from sexual immorality. Every other sin a person commits is outside the body, but the sexually immoral person sins against his own body. (1 Corinthians 6:18)

How can a young person stay pure? By obeying your Word. (Psalm 119:9)

12

Jauhkanlah dirimu dari percabulan! Setiap dosa lain yang dilakukan manusia, terjadi di luar dirinya. Tetapi orang yang melakukan percabulan berdosa terhadap dirinya sendiri. (1 Korintus 6:18)

★★★

Dengan apakah seorang muda mempertahankan kelakuannya bersih? Dengan menjaganya sesuai dengan firman-Mu. (Mazmur 119:9)

Q: What is the treatment for lust?

A: Flee from sexual immorality. Every other sin a person commits is outside the body, but the sexually immoral person sins against his own body. (1 Corinthians 6:18)

How can a young person stay pure? By obeying your Word. (Psalm 119:9)

12



Apakah Tuhan
membatalkan
perintah-perintah-
Nya?

Karena Aku berkata kepadamu: Sesungguhnya selama belum lenyap langit dan bumi ini, satu iota atau satu titik pun tidak akan ditiadakan dari hukum Taurat, sebelum semuanya terjadi. (Matius 5:18)

Q: Has God cancelled or revised his commands?

A: Do not think that I have come to do away with the Law of Moses and the teachings of the prophets. I have not come to do away with them but to make their teachings come true. Until heaven and earth pass away not even a period or comma will ever disappear from the Law. Everything written in it must happen. (Matthew 5:17-18)

11



Apakah baik kalau
melihat gambar
porno di internet,
majalah, video, dll?

Kamu telah mendengar firman: Jangan berzinah. Tetapi Aku berkata kepadamu: Setiap orang yang memandang perempuan serta menginginkannya, sudah berzinah dengan dia di dalam hatinya. Maka jika matamu yang kanan menyesatkan engkau, cungkilah dan buanglah itu, karena lebih baik bagimu jika satu dari anggota tubuhmu binasa, dari pada tubuhmu dengan utuh dicampakkan ke dalam neraka. (Matius 5:27-29)

Q: Is it alright to look at pornography on the internet, in magazines and films, etc?

A: Anyone who looks at a woman lustfully has already committed adultery with her in his heart. If your right eye causes you to sin, tear it out and throw it away. For it is better that you lose one of your members than that your whole body be thrown into hell. (Matthew 5:27-29)

4



Apakah Tuhan
membatalkan
perintah-perintah-
Nya?

Karena Aku berkata kepadamu: Sesungguhnya selama belum lenyap langit dan bumi ini, satu iota atau satu titik pun tidak akan ditiadakan dari hukum Taurat, sebelum semuanya terjadi. (Matius 5:18)

Q: Has God cancelled or revised his commands?

A: Do not think that I have come to do away with the Law of Moses and the teachings of the prophets. I have not come to do away with them but to make their teachings come true. Until heaven and earth pass away not even a period or comma will ever disappear from the Law. Everything written in it must happen. (Matthew 5:17-18)

11



Apakah baik kalau
melihat gambar
porno di internet,
majalah, video, dll?

Kamu telah mendengar firman: Jangan berzinah. Tetapi Aku berkata kepadamu: Setiap orang yang memandang perempuan serta menginginkannya, sudah berzinah dengan dia di dalam hatinya. Maka jika matamu yang kanan menyesatkan engkau, cungkilah dan buanglah itu, karena lebih baik bagimu jika satu dari anggota tubuhmu binasa, dari pada tubuhmu dengan utuh dicampakkan ke dalam neraka. (Matius 5:27-29)

Q: Is it alright to look at pornography on the internet, in magazines and films, etc?

A: Anyone who looks at a woman lustfully has already committed adultery with her in his heart. If your right eye causes you to sin, tear it out and throw it away. For it is better that you lose one of your members than that your whole body be thrown into hell. (Matthew 5:27-29)

4

Apakah seorang pria diijinkan memukul isterinya?



Tuhan yang Maha Kuasa berkata:

Juga orang yang menutupi pakaiannya dengan kekerasan, firman TUHAN semesta alam. Maka jagalah dirimu dan janganlah berkhanat! (Maleakhi 2:16)

Q: Is a man allowed to beat his wife?

A: The LORD Almighty says, "I hate divorce and anyone who is cruel to his wife. So guard your heart and do not be unfaithful." (Malachi 2:16)

5

Siapakah yang dimaksud sebagai orang yang tidak benar dan apakah yang akan terjadi dengan hidupnya?



Atau tidak tahukah kamu, bahwa orang-orang yang tidak adil tidak akan mendapat bagian dalam Kerajaan Allah? Janganlah sesat! Orang cabul, penyembah berhala, orang berzinah, benci, orang pemburit, pencuri, orang kikir, pemabuk, pemfitnah dan penipu tidak akan mendapat bagian dalam Kerajaan Allah. (1 Korintus 6:9-10)

Q: What is the definition of an evil person, and what is the outcome of doing wrong?

A: Don't you know that wrongdoers will not inherit the Kingdom of God? Don't be deceived: neither the sexually immoral nor idolaters nor adulterers nor effeminate nor homosexuals nor thieves nor the greedy nor drunkards nor slanderers nor swindlers will inherit the Kingdom of God. (1 Corinthians 6:9-10)

10

Apakah seorang pria diijinkan memukul isterinya?



Tuhan yang Maha Kuasa berkata:

Juga orang yang menutupi pakaiannya dengan kekerasan, firman TUHAN semesta alam. Maka jagalah dirimu dan janganlah berkhanat! (Maleakhi 2:16)

Q: Is a man allowed to beat his wife?

A: The LORD Almighty says, "I hate divorce and anyone who is cruel to his wife. So guard your heart and do not be unfaithful." (Malachi 2:16)

5

Siapakah yang dimaksud sebagai orang yang tidak benar dan apakah yang akan terjadi dengan hidupnya?



Atau tidak tahukah kamu, bahwa orang-orang yang tidak adil tidak akan mendapat bagian dalam Kerajaan Allah? Janganlah sesat! Orang cabul, penyembah berhala, orang berzinah, benci, orang pemburit, pencuri, orang kikir, pemabuk, pemfitnah dan penipu tidak akan mendapat bagian dalam Kerajaan Allah. (1 Korintus 6:9-10)

Q: What is the definition of an evil person, and what is the outcome of doing wrong?

A: Don't you know that wrongdoers will not inherit the Kingdom of God? Don't be deceived: neither the sexually immoral nor idolaters nor adulterers nor effeminate nor homosexuals nor thieves nor the greedy nor drunkards nor slanderers nor swindlers will inherit the Kingdom of God. (1 Corinthians 6:9-10)

10

Apa yang akan terjadi pada orang Kristen yang berbuat ketidaksusilaan?



Yesus berkata pada pengikut-Nya:

Bukan setiap orang yang berseru kepada-Ku; Tuhan, Tuhan! akan masuk ke dalam Kerajaan Surga, melainkan dia yang melakukan kehendak Bapa-Ku yang di sorga.
(Matius 7:21)

Q: What will happen to those Christians who commit immorality?

A: Jesus said this: "Not everyone who says to me 'Lord, Lord' will enter the Kingdom of Heaven. But he who does the will of my Father (spiritual) who is in heaven (ie. God) will enter." (Matthew 7:21)

9

Dari mana ketidaksusilaan itu datang dalam pikiranku?



Dari hati timbul segala pikiran jahat, pembunuhan, perzinahan, percabulan, pencurian, sumpah palsu dan hujat. Itulah yang menjiskan orang. Tetapi makan dengan tangan yang tidak dibasuh tidak menjiskan orang. (Matius 15:19-20)

Apa yang akan terjadi pada orang Kristen yang berbuat ketidaksusilaan?



Yesus berkata pada pengikut-Nya:

Bukan setiap orang yang berseru kepada-Ku; Tuhan, Tuhan! akan masuk ke dalam Kerajaan Surga, melainkan dia yang melakukan kehendak Bapa-Ku yang di sorga.
(Matius 7:21)

Q: What will happen to those Christians who commit immorality?

A: Jesus said this: "Not everyone who says to me 'Lord, Lord' will enter the Kingdom of Heaven. But he who does the will of my Father (spiritual) who is in heaven (ie. God) will enter." (Matthew 7:21)

9

Dari mana ketidaksusilaan itu datang dalam pikiranku?



Dari hati timbul segala pikiran jahat, pembunuhan, perzinahan, percabulan, pencurian, sumpah palsu dan hujat. Itulah yang menjiskan orang. Tetapi makan dengan tangan yang tidak dibasuh tidak menjiskan orang. (Matius 15:19-20)

Q: Where do immoral thoughts and desires come from?

A: Out of your heart come evil thoughts, murder, adultery, immorality, stealing, telling lies, and insulting others. These are what make you unclean. (Matthew 15:19-20)

6



Dapatkan seorang pria menceraikan isterinya dengan berbagai alasan?

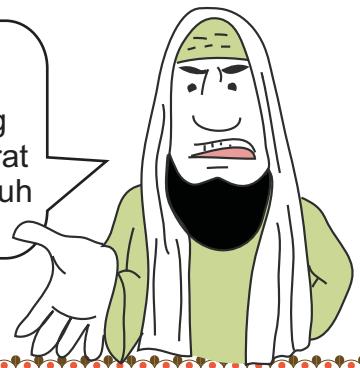
Tidakkah kamu baca, bahwa Ia yang menciptakan manusia sejak semula menjadikan mereka laki-laki dan perempuan? Dan firman-Nya: Sebab itu laki-laki akan meninggalkan ayah dan ibunya dan bersatu dengan isterinya, sehingga keduanya itu menjadi satu daging. Demikianlah mereka bukan lagi dua, melainkan satu. Karena itu, apa yang telah dipersatukan Allah, tidak boleh diceraikan manusia. (Matius 19:4-6)

Q: Can a man divorce his wife for any reason?

A: In the beginning God made them male and female and said, 'For this reason a man will leave his father and mother and be united to his wife, and the two will become one flesh'. So they are no longer two, but one flesh. Therefore what God has joined together, let no one separate. (Matthew 19:4-6)

7

Apa yang Kitab Taurat katakan tentang seorang pria mengirim surat cerai dan menyuruh isterinya pergi?



Karena ketegaran hatimu Musa mengizinkan kamu menceraikan isterimu, tetapi sejak semula tidaklah demikian. Tetapi Aku berkata kepadamu: Barangsiapa menceraikan isterinya, kecuali karena zinah, lalu kawin dengan perempuan lain, ia berbuat zinah. (Matius 19:8-9)



Dapatkan seorang pria menceraikan isterinya dengan berbagai alasan?

Tidakkah kamu baca, bahwa Ia yang menciptakan manusia sejak semula menjadikan mereka laki-laki dan perempuan? Dan firman-Nya: Sebab itu laki-laki akan meninggalkan ayah dan ibunya dan bersatu dengan isterinya, sehingga keduanya itu menjadi satu daging. Demikianlah mereka bukan lagi dua, melainkan satu. Karena itu, apa yang telah dipersatukan Allah, tidak boleh diceraikan manusia. (Matius 19:4-6)

Q: Can a man divorce his wife for any reason?

A: In the beginning God made them male and female and said, 'For this reason a man will leave his father and mother and be united to his wife, and the two will become one flesh'. So they are no longer two, but one flesh. Therefore what God has joined together, let no one separate. (Matthew 19:4-6)

7

Apa yang Kitab Taurat katakan tentang seorang pria mengirim surat cerai dan menyuruh isterinya pergi?



Karena ketegaran hatimu Musa mengizinkan kamu menceraikan isterimu, tetapi sejak semula tidaklah demikian. Tetapi Aku berkata kepadamu: Barangsiapa menceraikan isterinya, kecuali karena zinah, lalu kawin dengan perempuan lain, ia berbuat zinah. (Matius 19:8-9)

Q: Why does it say in the Torah that a man can write out divorce papers and send his wife away?

A: Moses permitted you to divorce your wives because of your hard hearts, but this was not what God originally intended. Whoever divorces his wife, except for sexual immorality, and marries another commits adultery and whoever marries the divorced woman commits adultery. (Matthew 19:8-9)

8